श्री शंकर दयाल सिंह : मैडम, मैं ठीक से खड़ा भी नहीं हुआ और उसी समय मेरे आप कह रही हैं . . . **(व्यवधान)** . . .

श्री प्रमोद महाजन : मैडम, आप मुझे क्षमा करें, लेकिन आप वह जो रिमोट कंट्रोल शब्द है . . .

उपसभापति : नहीं, इनका रिमोट कंट्रोल, शंकर दयाल सिंह जी का रिमोट कंट्रोल ।

श्री प्रमोद महाजन : उससे जो अर्थ निकलेगा, वह अच्छा नहीं है । इसलिए मेरी आपसे प्रार्थना है कि आप उसको कार्रवाई से निकाल दें ।

THE DEPUTY CHAIRMAN: You mean I canont say anything to Shankar Dayalji that he is running the House by remote control?

श्री शंकर दयाल सिंह : उपसभापति महोदया, मैं यह कह रहा था कि दिल्ली विश्वविद्यालय की जो अभी स्थिति है—शोध, प्रशिक्षण, पुस्तकालय, विकास, छात्रावास सभी मदों के लिए बार-बार सरकार को कहा जा रहा है कि यहां पैसा नहीं है और यूनिवर्सिटी के वाइस चांसलर के द्वारा दूसरों को लिखा जाता है । अब आप यह देखिए कि दिल्ली स्कूल आफ इकनोमिक्स के विकास के लिए फाइनेंस मिनिस्टर ने 8 करोड़ रुपए, जैसा मैंने सुना है, उनको दे दिया है, लेकिन दिल्ली यूनिवर्सिटी ने 15 करोड़ रुपए, जो विश्वविद्यालय के लिए मांगे जा रहे हैं, सरकार की ओर से जवाब दिया जाता है कि आप अपने रिसोर्सिज इसके लिए बनाएं । अब मैं जानना चाहता हूं कि रिसोर्सिज—क्या यूनिवर्सिटी कोई व्यापार करे, डोनेशन ल—किस तरह से बनाए ? एक तरफ कैपिटेशन फीस की हम रोज आलोचना करते हैं, दूसरी ओर सरकार दिल्ली यूनिवर्सिटी, जिसकी मान्यता एक अंतर्राष्ट्रीय शिक्षा केंद्र के रूप में बन चुकी है, . . **(समय की घंटी)** . . उसको इस तरह से जलील करने का एक हक सरकार को नहीं है ।

इसलिए मैं सरकार से अनुरोध करना चाहता हूं कि यू.जी.सी. ने जो ग्रांट का क्राइटेरिया बनाया है, , उसके अनुसार जो पैसा दिल्ली विश्वविद्यालय को मिलना चाहिए, वह पैसा उसे मिले नहीं तो दिल्ली विश्वविद्यालय बंद होने के कगार पर है ।

THE DEPUTY CHAIRMAN; Okay. This mater is over now. Let us take up the Calling-Attention Motion.

SHRI DIGVIJAY SINGH (Bihar): Madam I associate myself with this.

SHRI V. GOPALSAMY (Tamil Nadu): Madam, kindly permit ^ne.

THE DEPUTY CHAIRMAN: We have to take up the Calling-Attention Motion, what is your problem?

RE. BEATING UP OF OFFICE. BEARERS OF STEVEDORES' ASSO. CIATION BY JAWANS C. I S. F.

SHRI V. GOPALSAMY (Tamil Nadu): I ani very grateful to' you, Madam for your kind indulgence in permitting me to raise this issue.

A tense atmospere is prevailing in the Tuticorin Port Trust, Tamil Nadu. On the 8th of this month, when the office-bearers of the Stevedores' Association tried to enter the port, they were roughed up by the jawans of the Central Industrial Security Force Th$_e$ employees weve agitating. The j office-bearers were beaten up by the jawans and they opened fire unjustifiably. Two youths named Alex and Suresh$_1$ were killed lin the firing. Two others were wounded. The jawans of tha Central Industrial Security Force went berserk, attacking all the employees in the port. All the trade unions, cutting across party affiliations have submitted a memorandum

to the Chairman -*i* the Port Trust. They have been pressing for their genuine demands, but these demands have fallen on de if ears.

Now, they have demanded that the persons who are responsible for this firing sho: Id be taken to task and they shold be shifted from Tuticorin Fort Trust. They have put forward his demand to the Port Trust Chairmin,

Madam, T would like the Minister of Surface Transport to come up with a statement o:i this. There should bo a judicial enquiry to go into this happening in the port town. This is paritcularly, neces ary because the two youths who were killed belonged to the minority o immunity, the fishermen community. The entire coastal area is very tense and the people are much agitated over this. It is, therefore, the responsibility of the Central Government to take action aiains' the people vho ire responsible for this unjustified firi-ng.

SHRI S. MUTHU MANI (Tamil Nadu); Madam, I associate myself with this.

THE DEPUTY CHAIRMAN: We now take up tho Calling-Attention Motion. Shri Murlidhar Chandrakant Bhandare.

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF HOME AFFAIRS (SHRI RAJESH PILOT): Madam, I would just like to inform you that the Hindi copies are on the way. Therefore, I would request the House to start discussing this. Kindly bear with us. There has been some delay on our part for, which I must apologise. I would request the Members that we can start the discussion. English copies are available. Hindi copies, as I said, are on the way.

श्री शंकर दयाल सिंह (बिहार,) : जब तक हिन्दी वर्जन नहीं आए तब तक रोक देना चाहिए । देखिए, नियम रहा है और नियम प्रक्रिया के अंतर्गत में यह सवाल कह रहा हूं, पेपर ले आन दि टेबिल के अंतर्गत, चाहे कोई भी कांपी हो, वह हिन्दी और अंग्रेजी दोनों में होना चाहिए ... (व्यवधान)

SHRI V. GOPALSAMY: Don't exhjbit your Hindi fanaticism.

SHRI SHANKAR DAYAL SINGH: What is this? (*Interruptions*) I am supporting Tamil. I am supporting Kannada. Why are you against this? This is not the way. (*Interruptions*)

SHRI V. GOPALSAMY: It should be given in all the national languages.

SHRI **SHANKAR DAYAL** SINC All are national languages.

SHRI V. GOPALSAMY: It should be given not only in Hindi, but in all the other national languages. (*Interruptions*).

SHRI SHANKAR DAYAL SINGH: Hindi is the official language.

SHRI V. GOPALSAMY: It is only one of the national languages. (*Interruptions*) People have no more respect for Hindi than they have for Tamil.

SHRI SHANKAR DAYAL SINGH: I also support Tamil. Why are you supporting a foreign language? What is this? (*Interruptions*)

THE DEPUTY CHAIRMAN: Mr. Gopalsamy, please sit down. He is only saying that Hindi copies should be there. You do not want Hindi copies? Why are you objecting? (*Interruptions*) You cannot go on getting up and saying things like this. He only wanted Hindi copies to be made available. Why are you objecting to this? What are you objecting? Let me know. (*Interruptions*) Let one person get up and say what he is objecting to. You do not want Hindi copies?

SHRI V. GOPALSAMY; We want that it should be given in all the national languages.

THE DEPUTY CHAIRMAN; I should know what you are objecting to. You do not want Hindi copies to be given? You be clear.

SHRI S. VIDUTHALAI VIRUMBI (Tamil Nadu): It is not that. We want that it should also be given in Tamil.

THE DEPUTY CHAIRMAN; That is a different matter. You should know what you want to say before you get up in the House. This is an august body.

SHRI S. VIDUTHALAI VIRUMBI: There should be a Tamil translation also.

THE DEPUTY CHAIRMAN; Don't interrupt. Please take your seat. *(Interruptions)* Please sit down. The only point is, the Minister said that (here is some delay *in* Tegard to making available the Hindi copies. On this, Mr. Shankar Dayal Singh was only saying that Hindi copies should be given. You can raise your objection that other copies should also be given, but you should not object to his speaking. *(Interruptions).* This why do you interrupt? It will amount ...*(Interruptions)*. I am just cautioning you. It will amount to that the Members from the South are objecting to Hindi copies being given.

SHRI V. GOPALSAMY: Madam, you are unnecessarily attributing motives. When you want in Hindi, our Members are asking for a copy in their own language.

Why ave you attributing motives? (Interruptions)

THE DEPUTY CHAIRMAN; The way you all get up, the moment anybody talks in Hindi... *(Interruptions)* All the Members from Tamil Nadu get up and object.

श्री शंकर दयाल सिंह : देखिए नियम, प्रक्रिया के अनुसार और संविधान की धारा 351 के अनुसार हिन्दी-अंग्रेजी दोनों कापी सदन के पटल पर रखनी चाहिए .. **(व्यवधान)**

THE DEPUTY CHAIRMAN; He is only talking about Hindi version.

SHRI SHANKAR DAYAL SINGH: English is an anti-national language. *(Interruptions)*

THE DEPUTY CHAIRMAN; I am cautioning that you will be misunderstood, I am not misunderstanding.

SHRI MURASOLI MARAN (Tamil Nadu); If somebody is want only misunderstanding, we cannot help. *(Interruptions)*. English is the official language in North-Eastern States. Do you want to say... *(Interruptions).*

SHRI G. SWAMINATHAN (Tamil Nadu): You give in other languages also.

THE DEPUTY CHAIRMAN; I really do not understand. *(Interruptions)* Please take your seat. I do not understand, every time in this House if anybody gets up and says... *(Inter* **बैठिए, बैठ जाइए . . . (व्यव** ke your sea t. *(Interruptions)* . Ask him to sit down. Tell him.

श्री शंकर दयाल सिंह : आप दूसरे विषय को ले लीजिए । जब तक हिन्दी कापी नहीं आती, मैं निवेदन करूंगा कि आप दूसरे विषय को ले लीजिए . . . **(व्यवधान)**

THE DEPUTY CHAIRMAN: I say I am not permitting anything. *(Interruptions)* . No, take your seat. Mr. Dhawan. please take your seat. *(Interruptions).* Mr. Dhawan, please take your seat. I am not permitting. *(Interruptions)* . I am not permitting. I will not allow anything which happened In the other House to be refer red here. Mr. Shankar Dayalji, please draw a line

श्री राम नरेश यादव (उत्तर प्रदेश) : महोदया, शंकर दयाल सिंह जी ने सही बात कही है । अगर कोई सम्मानित सदस्य हिन्दी में कापी मांगता है तो यह उसका अधिकार है ... (**व्यवधान**) दूसरी भाषा में भी होनी चाहिए ...

श्री शंकर दयाल सिंह : मैं फिर आपको कहता हूं जब तक हिन्दी कांपी नहीं आएगी, तब तक यह काम शुरू नहीं किया जाए । नहीं तो आगे के लिए यह परम्परा बन जाएगी... (**व्यवधान**) आप दूसरे काम को ले लें । जब हिन्दी कांपी आएगी, उसके बाद इसे लिया जाए ... (**व्यवधान**)

श्री प्रमोद महाजन (महाराष्ट्र) : उपसभापति महोदया, अगर एक क्षण के लिए आप इस स्थिति को देखें कि अगर सदन में केवल हिन्दी कापी दी जाएगी तो क्या सदन में काम चलेगा ? अंग्रेजी और हिन्दी दोनों साथ देनी चाहिए । Hiindi and Bngluh copies must be given simuhaneou- ly. Imagine the mo-men*, when only Hindi copy is given. What will happm in the House? There are people who cannot understand English also

THE DEPUTY SiAIRMAN: I will request the Members, who are so agitated, t© be caln. They should realise what Mr. Sha ikar Dayal Singh's complaint was. Th» Minister said that there would be a slight delay in getting the Hindi copies due to delay in printing or whatever the reason might be. You go up and started talking about something else. You have the English copies with you. The question is nrt of the Three-Language Formuhi before us just now. The question before the House is that the Hindi copies should come along with the E lglish copies. How are those who do not know English going to read the statement of the Minister? Do you follow my point? This is a... (IntfTuptfons)

Please. Now, again... *(Interrup-I ions)*

1 am sorry, Mr. Murasoli Maran. You are a very senior Member of this House. You should caution your Mem-fa srs also. You should also know that when I am on my legs and when I am saying something, it lis going to protect you that you should not be misunderstood that you are objecting to the Hindi copies being brought. If you have any complaint that it should also be in other languages of the country, this is not the forum. There is another forum. You discuss it there to pet copies in any language. At the moment our House functions in Hindi and English only. So, please, in future also don't project as if South Indian people do not want Hindi to be spoken hi the House.

SHRI MURASOLI MARAN: That is true. How can you... *(Interruptions)*

THE DEPUTY CHAIRMAN; What is happening? ... (fn/errupfions)

Let me understand what is going on again? ... (Interruptions)

SHRI MURASOLI MARAN; We are not your slaves. ..*(Interruptions)*

THE DEPUTY CHAIRMAN; What is happening? I do not understand why everybody is getting up. I do not follow why Mr. Gopalsamy and others got up when Shankar Dayal Singh mentioned that. I do not understand that.

SHRI MURASOLI MARAN: Some of the Members cannot understand either English or Hindi. Tney want copies in their own language What is wrong in it?

THE DEPUTY CHAIRMAN; You have been a Minister, and you have been a Member of this House. You know that your saying this on the floor of the House, while we are taking up the Kasnmir Calling Attenі tion, is not going to solve your problem. If you really want to solve this
I problem...

SHRI MURASOLI MARAN; We cannot prev snt another Kashmir coming up in t:i$_e$ near future.

THE DEP JTY CHAIRMAN; No, no, no, don't. Taat is not correct. Just a minute... *('nteyruptions)*

Please let me handle it. Please sit down.

Mr. Marai , that is why I am caut-licwiing you tliat there are proper [f]orums for everything.

SHRI MURA SOLI MARAN; This the forum... *{Interruptions).*

THE DEP JTY CHAIRMAN: This is not the fori m, and this is not the time... *(Intei ruptioas)*

Mr, Yadav you should also know— you arc a se uor Member—when *1* am talking you should keep quiet. That lis how misunderstanding arises... *(Interrupt:*

So, please, when there is a proper forum, you ialk there. This is a very limtied matter about the Hindi copies, about - h.ch the Minister is f;o-ing to tell, what has happened.

SHRI RAJESH PILOT: Madam, it is my fault :hat I could not give the Hindi copies with the English copies. Thai is why when you took up the Calling Atte; tion motion on my own I said that thay were just befog cyclo-styled and th,u in another few minutes they would >*e* here. I told Shankar Dayalji that in case he could excuse us this time, I would read out the statement and that by the time the discussion would start the copies would be wilh them. But *if* they are still adamant. I would request you to take up some other business if the hon. Membeij want it. It is a fault of mine. I would accept it.

THE DEPUTY CHAIRMAN; We do not have any other business now, I tell the Minister ... *(Interruptions)* Please.

श्री प्रमोद महाजन : अगर इनका स्टटमेंट हिन्दी में नहीं है तो वह किसी भी भाषा में स्टेटमैंट पढ़ें लेकिन मैं राजेश जी को सावधान करना चाहता हूं कि यह स्लाइट डिले 25 मिनट से हम देख रहे हैं ... (**व्यवधान**)

उपसभापति : 25 मिनट नहीं, एक घंटा । ... (**व्यवधान**)

SHRI PRAMOD MAHAJAN; By the time you finish the reading of the statement if we can get the Hindi copies we don't have any objection to your reading it out in English.

THE DEPUTY CHAIRMAN; We have delayed by one hour.

श्री शंकर दयाल सिंह : अच्छा किया आपने । राजेश पाइलट जी ने जो कहा उसकी मैं कद्र करता हूं । लेकिन हमारे साउथ के भाइयों से मैं कभी हिन्दी इंपोज करने की बात नहीं करता, मैं तो सदन की प्रक्रिया का हवाला देता हूं, संविधान का हवाला देता हूं । ... (**व्यवधान**) जब मैं आपके ऊपर हिन्दी इंपोज नहीं करता हूं तो आप मेरे ऊपर अंग्रेजी कैसे इंपोज कर रहे हैं ... (**व्यवधान**)

SHRI S. VIDUTHALAI VIRUMBI: It is being done. Hindi is being imposed.

SHRI SHANKAR DAYAL SINGH; We are «ot imposing Hindi at all. Why do you people want that English should be imposed on us?. *(Interruptions)* No, it is not.

SHRI S. VIDUTHALAI VIRUMBI: Hindi is being imposed on us. ... (In-*(Interruptions)*

SHRI V. GOPALSAMY: We appreciate it. We thank you. We thank you very much.... (Interruptions)

श्री शंकर दयाल सिंह : राजेश पाइलट जी ने जो आश्वासन दिया है हम उसको मानते हैं । उस आश्वासन को मानते हुए

मैं इनसे अनुरोध करूंगा कि आप अंग्रेजी की कापी वितरित कर दीजिए क्योंकि हिन्दी कापी नहीं है । आप अंग्रेजी की कापी की देखकर हिन्दी में अपना स्टेटमेंट दें । मैं आप से अनुरोध करूंगा कि आप अंग्रेजी पढ़ने के बजाय अंग्रेजी की कापी देखकर हिन्दी में बोलते जायें । ताकि जो लोग हिन्दी नहीं समझते हैं वे समझ सकें । ...(व्यवधान)

SHRI V. GOPALSWAMY: This is what we objected to. This is a fanatic attitude. (Inierruplions)

SHRI MURLH 'HAR CHANDRA-KANT BHANDARE (Maharashtra): Madam, I am on a point of order. VInterruptions)...

श्री मोहम्मद खलीलुर रहमान (आंध्र प्रदेश) :लैंग्वेज के बारे में छोड दीजिए, कालिंग अटेंशन मांशन को आने दीजिए ...(व्यवधान)

SHRI S. VIDUTHALAI VIRUMBI: This attitude we a; e opposing.

SHRI MURLIDHAR CHANDRAKANT BHANDARE; Madam, allow m_e to raise my point of order. (Interruptions) These members are just shouting. (Irnterrup ions)

THE DEPUTY CHAIRMAN; Mr. Bhandare, don't *git* irritated. Let me hear everybody's points.

SHRI MURLIDI AR CHANDRAKANT BHANDARE: But Madam, you rae doing the thing.

THE DEPUTY CHAIRMAN: I am. But you also ask Mmebeds behind you also sit down.

SHRI MURLIDHAR CHANDRAKANT BHANDARE But you give me a chance.

THE DEPUTY CI AIRMAN; Yea, I will give you a chance, but I cannot put a cork in his n outh. I can only ask him to keep qui ::t, (Interruptions)

'!£ the Hindi copy has not come, it is not my fault. What are you telling me about? (Interruptions)

SHRI MURLIDHAR CHANDRAKANT BHANDARE; Today seems to oe a great day of great misunderstanding. I wanted to rise only to appeal to all sections that we are all one, we are all Indians and we respect all languages.

THE DEPUTY CHAIRMAN; You do aot have t_u say that when I am asking them to stop... (Interruptions)

SHRI MURLIDHAR CHANDRA-KANT BHANDARE: One minute. I am appealling to my friend, Shanker Bayal Singh Ji, He was saying that the copy which should be distributed should be distributed in English, but he should speak in Hindi. That cannot be done. Respectfully I am submit-ting...

THE DEPUTY CHAIRMAN: It is for the Chair to say. Mr. Bhandare, let m_e draw a line. Let the Chair vun this House. I can request. If you allow me to run this House, I can ask Shankar Dayal Singh Ji that we do not want the Minister to become an interpreter, to read English and translate it in Hindi. Let him read in English. Later on th_e Hindi copies will be coming and they would be made available. There must be some reason why they are not coming. Let us start. Discussion on Kashmir is important. We wanted this.

श्री शंकर दयाल सिंह : भाषण देते-देते कापी तो आ जाएगी यह आश्वासन आप दे दें ?

उपसभापति : शंकर दयाल जी आप बैठ जाइए ।

श्री शंकर दयाल सिंह : आप यह आश्वासन दे दीजिए कि तबतक हिन्दी कापी आ जाएगी ।

THE DEPUTY CHAIRMAN; The copies should have been here at 12 o'clock; '.jecause we were to take it up at 12 lioon. There must be some reason wny it is not *coming.* Let him speak.

SHRI RAJESH PILOT; Madam, in the be^innnag *I* would say that I feel guilty. it ij my fault because of which every*ooay* is exchanging hot words. It is because the Home Ministry has got four or five items of business today, xhey were busy the whole nighc. I corrected the Statement in the mcrning. That lis why it took them time for translation. So, I apologise on behalf of the Ministry for the delay. In future, when *1* come, I will come with both the versions together in time. That is *my* assurance. So, Shankar Dayal Singh Ji will have both tha versions in time. That lis my assur.'-.ce. (Interruptions)

SHRI G. G. SWELL (Meghalaya): Madam_ this Statement is incomplete. Sentences are broken. You cannot conneci one with the other.

SHRI RAJESH PILOT; Anyway, 'I am available to answer your questions.

SHRI G. G. SWELL; It is a very serious matter.

THE DEPUTY CHAIRMAN; O.K. While reading if the sentences are not complete, he will complete them.

SHRI RAJESH PILOT; Madam, where he feels the sentence is not connected, I will connect the same. Where he feels there is no coordination in the sentences; he can ask me questions. (Interruptions) Well I will gain experience with age. I cannot gain by your experience with your age(Swell Ji. You give me that option.

CALLING ATTENTION TO A MAT TER OF URGENT PUBLIC IMPORTANCE

Current situation in Jammu and Kashmir

SHRI MURLIDHAR CHANDRAKANT BHANDARE (Maharashtra): Madam Deputy Chairman, I call the attention of the Minister of Home Affairs to the current situation in Jammu and Kashmir.

1.00 P.M.

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF HOME AFFAIRS (SHRI RAJESH PILOT): Madam Deputy Chairman, the House is fully aware of the large scale violence and terrorism that has been unleashed in Jammu and Kashmir by Pakistan during the last three years. A very large number of people, mostly the youth were lured, and in many cases forced to go across the border for training and indoctrination. They were infiltrated back into the State with huge quantities of sophisticated arms and equipment. The scale and the volume of violence which continues unabated, and the massive recoveries of the weapons which include, nearly 8000 AK Series rifles, indicate the dimension of what has been built up into a virtual "proxy war" in the territory of India. The reprehensible atrocities also led to the migration of nearly 2,50,000 people from the Valley to Jammu Division and other States.

Although Pakistan is known to be under considerable pressure to desist from sponsoring cross-border terrorism, there is no evidence to show any let-up in its activities on the ground. During the recent months, as a result of sustained pressure and information and intelligence based operations we have been able to apprehend or kill a large number of terrorists, including many important self-styled leaders of various terrorist outfits.

This has created considerable disarray in the ranks of the militants, and has even led to serious inter-gang clashes and a growing number of atrocities on the common people who are dubbed as informers and non-cooperators. The common people are tired and fed-up with the activities of the terrorists and the on-going